

	PSYCHIATRICKÁ NEMOCNICA Philippa Pinela Pezinok Malacká cesta 63 902 18 Pezinok	Vydanie	2025
		RIZI č.	P-02
		Útvar, úsek	RN
		Strana	1/13

VNÚTORNÝ PORIADOK

PSYCHIATRICKEJ NEMOCNICE PHILIPPA PINELA PEZINOK

Sídlo: Malacká cesta 63, 902 18 Pezinok

IČO: 30 801 397

Kontakt: tel. 033 6482 111, mail@pnpp.sk, www.pnpp.sk

Obsah:

- Článok 1. Základná charakteristika zdravotníckeho zariadenia
- Článok 2. Objednanie na hospitalizáciu
- Článok 3. Príjem pacienta
- Článok 4. Ochranné liečenie
- Článok 5. Prepustenie pacienta
- Článok 6. Poskytovanie informácií o zdravotnom stave
- Článok 7. Zabezpečenie duchovných služieb
- Článok 8. Zabezpečenie korešpondencie
- Článok 9. Spôsob a výška úhrad za poskytovanie služieb
- Článok 10. Vybavovanie sťažností
- Článok 11. Prítomnosť osoby podľa § 11 ods. 15 Zákona č. 576/2004 Z. z.
- Článok 12. Sprevádzanie pacienta podľa § 15 Zákona č. 576/2004 Z. z.
- Článok 13. Domáce poriadky kliník
- Článok 14. Katalóg práv pacienta podľa § 11 a § 11a Zákona č. 576/2004 Z. z.
- Článok 15. Európska charta práv pacientov

Platnosť od: 01.07.2025

Vypracoval, funkcia: MUDr. Milan Marinčák, MSc., MN	Preveril, funkcia: Mgr. Bc. Kristína Nemcová, RKKS PhDr. Andrea Uhláriková, MPH, MHA, NO	Schválil, funkcia: Ing. Martin Hromádka, PhD., RN
Dátum: 15.06.2025	Dátum: 20.06.2025	Dátum: 25.06.2025
Podpis:	Podpis:	Podpis:

	PSYCHIATRICKÁ NEMOCNICA Philippa Pinela Pezinok Malacká cesta 63 902 18 Pezinok	Vydanie	2025
		RIZI č.	P-02
		Útvár, úsek	RN
		Strana	2/13

Tento poriadok je vypracovaný v zmysle zákona č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti, Vyhlášky č. 143/2023 Ministerstva zdravotníctva SR a ďalších legislatívnych predpisov s cieľom účinnej implementácie vnútorných pravidiel a je súčasťou riadiaceho a kontrolného systému organizácie.

Článok 1.

Základná charakteristika zdravotníckeho zariadenia

Psychiatrická nemocnica Philippa Pinela Pezinok (ďalej aj „PNPP“ alebo „nemocnica“), so sídlom Malacká cesta 63, 902 18 Pezinok, bola zriadená s účinnosťou od 01.03.2006 ako štátna príspevková organizácia rozhodnutím Ministerstva zdravotníctva SR zo dňa 15.02.2006, č. 03472-21/2006 – SP.

Základným poslaním nemocnice je poskytovanie špecializovanej ambulantnej a ústavnej zdravotnej starostlivosti (diagnostika, liečba, rehabilitácia, resocializácia a dispenzárna starostlivosť) pacientom s psychiatrickými ochoreniami.

Ústavná zdravotná starostlivosť sa poskytuje v odboroch: psychiatria, gerontopsychiatria, neuropsychiatria a medicína drogových závislostí, ambulantná zdravotná starostlivosť v ambulanciách: psychiatria, neurológia, vnútorné lekárstvo, fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia, všeobecné lekárstvo, zubné lekárstvo, chirurgia a v zariadeniach spoločných vyšetrovacích a liečebných zložiek (fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia, rádiológia, funkčná diagnostika).

Nemocnica má k 01.05.2025 **6 klinických pracovísk** ústavnej zdravotnej starostlivosti s celkovou kapacitou **400 lôžok**.

1.1. Psychiatrická klinika – Mužské oddelenie (136 lôžok na 4 oddeleniach: A1, A2, B, C)

Poskytuje komplexnú psychiatrickú diagnostiku a liečbu pacientom s ochoreniami z okruhu tzv. endogénnych psychóz, hraničných stavov, psychoorganických a somatogénnych stavov, závažných komplikácií u závislostí, dekompenzácií a reaktívnych stavov u osobností s rizikom suicidálnych aktivít, neurologických ochorení s psychiatrickými komplikáciami v spolupráci s neurológom sa tiež špecializuje na komplexnú liečbu a rehabilitáciu pacientov s organickými poruchami.

1.2. Psychiatrická klinika – Ženské oddelenie (85 lôžok na 3 oddeleniach: A, B, C)

Poskytuje komplexnú psychiatrickú diagnostiku a liečbu pacientkam od 18 roku do (zväčša) 65 roku života preferenčne z okruhu psychotických, afektívnych a organicky podmienených porúch zároveň poskytuje starostlivosť aj pacientkam s ochorením z iných dg. okruhov, pre ktoré v PNPP existuje špecializované pracovisko, ak ide o akútne stavy, u ktorých je akútne riziko poškodenia alebo ohrozenia života pacientky alebo jej okolia.

1.3. Gerontopsychiatrická klinika (34 lôžok na 1 koedukovanom oddelení)

Poskytuje komplexnú psychiatrickú diagnostiku a liečbu pacientov nad 65 rokov so všetkými psychiatrickými diagnózami. Indikovaní sú pacienti s menej závažnými stavmi, diferenciálnym kritériom nie je základná diagnóza, ale miera samostatnosti v základných denných úkonoch.

1.4. Klinika drogových závislostí (60 lôžok na 2 koedukovaných oddeleniach: A, B)

Zabezpečuje komplexnú diagnostiku a liečbu závislostí od alkoholu a iných psychoaktívnych látok, patologického hráčstva u dospelých samostatných pacientov. Liečba je orientovaná psychoterapeuticky a režimovo a zameriava sa aj na komplikácie závislostí ako sú abstinčný syndróm, predelirantný stav, iniciálne štádiá alkoholických psychóz bez suicidálneho rizika. Vykonávajú sa i ochranné protialkoholické a protitoxikomanické liečby.

1.5. Psychosomatická klinika (50 lôžok na 2 koedukovaných oddeleniach: A, B)

Poskytuje komplexnú diagnostiku a liečbu v terapeutických komunitách, s režimovou liečbou vrátane intenzívnej psychoterapie u pacientov s poruchou príjmu potravy so špecifickým liečebným režimom, neurotických a stresom podmienených reaktívnych stavov, somatoformných porúch, u pacientov s poruchami osobnosti, zabezpečuje liečbu depresívnych porúch bez suicidálneho rizika a v indikovaných prípadoch aj doliečovanie psychóz.

	PSYCHIATRICKÁ NEMOCNICA Philippa Pinela Pezinok Malacká cesta 63 902 18 Pezinok	Vydanie	2025
		RIZI č.	P-02
		Útvár, úsek	RN
		Strana	3/13

1.6. Neuropsychiatrická klinika (35 lôžok na 1 koedukovanom oddelení)

Zabezpečuje diagnostiku a liečbu pacientov s neuropsychiatrickými poruchami a ochoreniami podľa schválených indikačných kritérií. Zameriava sa na včasnú diagnostiku a liečbu neuropsychiatrických syndrómov a ochorení ako sú napr. neurovývojové poruchy, iniciálne štádiá demencií a kognitívnych porúch nejasnej etiológie, záchvatové stavy s psychiatrickou symptomatikou, vybrané neurologické poruchy s psychiatrickou komorbiditou a ďalšie.

Článok 2.

Objednanie na hospitalizáciu

Hospitalizácia sa objednáva telefonicky alebo elektronicky (e-mailom) prostredníctvom kontaktných údajov jednotlivých kliník uvedených na webovom sídle nemocnice. Ak zdravotný stav vyžaduje akútny príjem, je vopred informovaný lekár Psychiatrickej ambulancie I. (prijímacia ambulancia). Preklady z iných zariadení sa realizujú na základe dohody s vedúcimi pracovníkmi príslušnej kliniky.

Článok 3.

Príjem pacienta

3.1. Príjem pacienta prebieha v Psychiatrickej ambulancii I. (prijímacia ambulancia). Vo výnimočných situáciách je možný príjem priamo na oddelení.

3.2. Pacient má pri prijatí právo vyjadriť **súhlas / nesúhlas** s poskytnutím zdravotnej starostlivosti a je povinný urobiť tak písomnou formou.

3.3. Hospitalizácia pacienta **na základe informovaného súhlasu**

- podľa § 6 ods. 4 a ods. 7 Zákona č. 576/2004 Z. z.
- Lekár zrozumiteľne, ohľaduplne a bez nátlaku informuje a poučí pacienta (alebo aj inú osobu, ktorú pacient určí, prípadne zákonného zástupcu, opatrovníka) o účele, povahe, následkoch a rizikách poskytnutia zdravotnej starostlivosti a o možnostiach voľby navrhovaných postupov.
- Lekár zaznamená poučenie pacienta elektronicky aj v písomnej forme a informovaný súhlas založí do zdravotnej dokumentácie.

3.4. Hospitalizácia pacienta **bez informovaného súhlasu**

- podľa § 6 ods. 8 a ods. 9 písm. d), § 9 ods. 5, 6 a ods. 7 písm. c) Zákona č. 576/2004 Z. z. a podľa § 252 až 271 Zákona č. 161/2015 Z. z. (Civilný mimosporový poriadok)
- Informovaný **súhlas sa nevyžaduje** v prípade ochranného liečenia uloženého súdom alebo do rozhodnutia o vydaní predbežného príkazu na umiestnenie osoby do PNPP, ak ide o osobu, o ktorej umiestnení do PNPP rozhoduje sudca podľa Trestného poriadku.
- Informovaný **súhlas sa nevyžaduje**, ak ide o osobu, ktorá v dôsledku duševnej choroby alebo s príznakmi duševnej poruchy **ohrozuje seba alebo svoje okolie**, alebo ak hrozí vážne zhoršenie jej zdravotného stavu. V tomto prípade:
 - PNPP **do 24 hodín** oznamuje miestne príslušnému súdu, t. j. **Okresnému súdu Pezinok prevzatie umiestnenej osoby** bez informovaného súhlasu.
 - Oznamovaciu povinnosť voči súdu má nemocnica aj v prípade, ak umiestnený svoj informovaný súhlas odvolá, alebo ak je umiestnený, ktorý bol prijatý s informovaným súhlasom, obmedzený vo voľnom pohybe alebo styku s vonkajším svetom, a to **do 24 hodín od odvolania informovaného súhlasu, alebo od obmedzenia umiestneného.**
 - **Súd začne konanie** na základe oznámenia PNPP a **vyslúchne** umiestneného spôsobom, ktorý je vhodný a primeraný s ohľadom na jeho zdravotný stav. Ak je výsluch na ujmu zdravotného stavu, súd v takomto prípade umiestneného **vzhladne.**
 - Súd sa oboznámi s názorom ošetrojúceho lekára, prípadne ďalších osôb, ktoré môžu objasniť stav veci a so zdravotnou dokumentáciou umiestneného.

	PSYCHIATRICKÁ NEMOCNICA Philippa Pinela Pezinok Malacká cesta 63 902 18 Pezinok	Vydanie	2025
		RIZI č.	P-02
		Útvar, úsek	RN
		Strana	4/13

- **Súd rozhodne o prípustnosti prevzatia** uznesením bez nariadenia pojednávania a vydá uznesenie do 5 dní od obmedzenia osobnej slobody umiestneného.
- **Súd doručí uznesenie** umiestnenému v PNPP **do 24 hodín od jeho vydania**, najneskôr však do 5 dní od obmedzenia osobnej slobody.
- PNPP umiestneného **okamžite prepustí**, ak súd rozhodol, že prevzatie do zdravotníckeho zariadenia **bolo neprípustné**. Nemocnica je vždy oprávnená umiestneného prepustiť, a to aj keď súd rozhodol, že prevzatie bolo prípustné.
- Po **právoplatnosti uznesenia**, ktorým súd vyslovil, že **prevzatie** umiestneného do nemocnice **bolo prípustné**, pokračuje súd v konaní **o prípustnosti držania** v zdravotníckom zariadení. Ak bol umiestnený medzičasom prepustený z ústavnej starostlivosti, súd konanie zastaví.
- Ak nedobrovoľné umiestnenie osoby v ústavnej starostlivosti naďalej trvá, súd na prejednanie veci nariadi **pojednávanie**, znalecké dokazovanie a vylúchnie znalca. Za znalca nemôže súd ustanoviť lekára nemocnice, v ktorom sa umiestnený nachádza. Od znaleckého dokazovania možno upustiť, ak súd s ohľadom na vykonané dokazovanie má za to, že ďalšie držanie je neprípustné.
- Uznesenie o **prípustnosti držania** v zdravotníckom zariadení musí byť súdom vydané **do 3 mesiacov** od právoplatnosti o **prípustnosti prevzatia** do zdravotníckeho zariadenia.

3.5. Hospitalizácia pacienta na základe predbežného príkazu súdu

- § 6 ods. 9 písm. e) Zákona č. 576/2004 Z. z. – informovaný súhlas sa nevyžaduje v prípade ústavnej starostlivosti do rozhodnutia o vydaní predbežného príkazu na umiestnenie osoby do zdravotníckeho zariadenia ústavnej zdravotnej starostlivosti, ak ide o osobu, o ktorej umiestnení do zdravotníckeho zariadenia ústavnej starostlivosti rozhoduje sudca podľa Trestného poriadku.
- § 299 a § 299a Zákona č. 301/2005 Z. z. (Trestný poriadok)
- O návrhu prokurátora na vydanie predbežného príkazu na umiestnenie obvineného, alebo umiestnenie páchatel'a činu inak trestného, ktorý pre nepríčetnosť nie je trestne zodpovedný, **rozhoduje súd**.
- O návrhu na vydanie predbežného príkazu na umiestnenie obvineného do zdravotníckeho zariadenia rozhodne sudca pre prípravné konanie najneskôr do 48 hodín od doručenia návrhu súdu.
- Predbežný príkaz **platí 3 mesiace, v odôvodnených prípadoch súd rozhodne o jeho predĺžení a to vždy najviac o ďalšie 2 mesiace, inak predbežný príkaz stráca platnosť**.
- Po uplynutí doby platnosti predbežného príkazu musí byť umiestnený z nemocnice bezodkladne prepustený.

3.6. Na základe súdom nariadeného výkonu ochranného liečenia

- § 73 Zákona č. 300/2005 Z. z. (Trestný zákon), § 445 Zákona č. 301/2005 Z. z. (Trestný poriadok)
- Bližšie špecifikované v Článku 4.
- Ochranné liečenie je trestné opatrenie, ktoré **ukladá a nariaďuje súd** osobám, ktoré spáchali trestný čin a sú nebezpečné pre spoločnosť kvôli svojmu duševnému stavu.
- Súd tak môže urobiť aj vtedy, ak páchatel' spáchal trestný čin v stave zmenšenej príčetnosti a jeho pobyt na slobode je nebezpečný v súvislosti s duševnou poruchou, v dôsledku závislosti od návykovej látky alebo v dôsledku závislosti od hazardných hier.

3.7. Pacient je povinný pravdivo uviesť základné údaje o svojej osobe – meno, priezvisko, rodné číslo a údaje o zdravotnom poistení.

3.8. Pacient je pri prijíme poučený o hygienicko-epidemiologickom režime príslušnej kliniky a je povinný počas hospitalizácie ho dodržiavať.

3.9. Pacient je informovaný o spôsobe a výške úhrad za poskytovanie služieb, ktoré sa neuhrádzajú na základe verejného zdravotného poistenia a sú uvedené v Cenníku služieb PNPP, ktorý je dostupný v tlačenej (na vyžiadanie) aj v elektronickej forme (na webovom sídle nemocnice: [Cenník služieb | Psychiatrická nemocnica Philippa Pinela Pezinok](#)).

	PSYCHIATRICKÁ NEMOCNICA Philippa Pinela Pezinok Malacká cesta 63 902 18 Pezinok	Vydanie	2025
		RIZI č.	P-02
		Útvar, úsek	RN
		Strana	5/13

Článok 4. Ochranné liečenie

Ochranné liečenie (ďalej aj „OL“) je jedným z druhov opatrení, ktoré **môže uložiť len súd** podľa Trestného zákona v záujme ochrany spoločnosti pred trestnými činmi alebo činmi inak trestnými. Účelom ochranného liečenia je predovšetkým ochrana spoločnosti a liečebné a terapeutické pôsobenie na odsúdeného, s cieľom dosiahnutia jeho následného zaradenia sa do normálneho života.

Druhy ochranného liečenia, ktoré má súd možnosť uložiť, sú: ochranné liečenie psychiatrické, sexuologické, protialkoholické, protitoxikomanické a ochranné liečenie iných závislostí. Súd ukladá druh ochranného liečenia buď jednotlivo, alebo aj v ich kombinácii, vo forme ambulantnej alebo ústavnej, a to na základe skutočností vyplývajúcich z dôkazov vykonaných v rámci trestného konania, posúdených podľa stavu existujúceho v čase rozhodovania súdu o OL.

4.1. Výkon jednotlivých druhov ochranných liečení

Okrem špecializovanej psychiatrickej liečby sú na určených klinikách PNPP vyčlenené lôžka pre súdom nariadené ústavné OL **nasledovného typu**: psychiatrické, sexuologické, protialkoholické, protitoxikomanické a OL závislosti od hazardných hier.

V prípade nariadenia dvoch súasných OL (tzv. kombinované ochranné liečenie), napr. psychiatrické + protialkoholické, je pacient v rámci PNPP liečený najprv psychiatricky a následne prebieha liečba závislosti.

PNPP vykonáva ústavné OL prevažne u pacientov s trvalým pobytom v príslušnej regionálnej oblasti. V prípade voľnej kapacity je možná liečba aj osôb z iných regiónov.

4.2. Lôžková kapacita pre výkon ochranných liečení

V zmysle novely Zákona č. 578/2004 Z. z. sa od 01.01.2025 ukladá povinnosť vyčleniť na výkon súdom nariadených ochranných liečení kapacitu až do výšky 15% lôžkového fondu ústavného zdravotníckeho zariadenia, ak ide o poskytovateľa ústavnej zdravotnej starostlivosti určeného Ministerstvom zdravotníctva SR.

V súlade s týmto rozhodnutím je od 01.05.2025 z celkovej kapacity nemocnice 400 lôžok vyčlenených požadovaných 15%, a teda **60 lôžok pre ochranné liečenia** nasledovne:

Lôžka pre ochranné liečenie				
Klinika	Oddelenie	Počet lôžok	Vek	Typ OL
Psychiatrická klinika – Mužské oddelenie	A1	3	18-65 rokov	psychiatrické, sexuologické
Psychiatrická klinika – Mužské oddelenie	A2	4		
Psychiatrická klinika – Mužské oddelenie	B	3		
Psychiatrická klinika – Mužské oddelenie	C	35		
Psychiatrická klinika – Ženské oddelenie	A	3		
Psychiatrická klinika – Ženské oddelenie	B	3		
Klinika drogových závislostí	A	3	nad 65 rokov	protialkoholické, protitoxikomanické, patologické hráčstvo
Klinika drogových závislostí	B	2		
Gerontopsychiatrická klinika	-	4	nad 65 rokov	psychiatrické, sexuologické
PNPP spolu		60		

4.3. Dĺžka trvania ochranného liečenia

Ochranné liečenie **trvá, kým to vyžaduje jeho účel**; o zmene jeho formy, o prepustení z jeho výkonu alebo jeho ukončení **rozhoduje súd**.

	PSYCHIATRICKÁ NEMOCNICA Philippa Pinela Pezinok Malacká cesta 63 902 18 Pezinok	Vydanie	2025
		RIZI č.	P-02
		Útvar, úsek	RN
		Strana	6/13

Dĺžka trvania ochranného psychiatrického a sexuologického liečenia **je individuálna** a čas podania návrhu na súd na zmenu spôsobu výkonu OL zo strany nemocnice závisí od viacerých faktorov (závažnosť trestného činu, povaha duševnej poruchy, spolupráca pacienta, priebeh terapeutického programu, stabilizácia stavu, ďalšie liečebné možnosti, sociálne zázemie, plnenie medicínskeho účelu liečenia, atď.).

Ochranné liečenie uložené páchatel'ovi **v dôsledku závislosti** od návykovej látky alebo v dôsledku závislosti od hazardných hier ústavnou formou trvá najviac 3 mesiace s následným doliečovaním ambulantnou formou, ktorá trvá najviac 12 mesiacov. Ak sa počas výkonu OL zistí, že jeho účel nemožno dosiahnuť alebo ak na dosiahnutie jeho účelu nie je potrebná určená doba alebo súdom uložená forma, súd zmení formu ochranného liečenia alebo rozhodne o prepustení z výkonu ochranného liečenia alebo o jeho ukončení.

4.4. Spôsob výkonu ochranného liečenia

Ochranné liečenie sa podľa rozhodnutia súdu vykonáva ambulantnou alebo ústavnou formou. Na určených klinikách PNPP sa realizuje súdom nariadené **ústavné ochranné liečenie**.

Po právoplatnosti rozhodnutia o uložení OL jeho výkon nariaďuje súd. Termín nástupu súd dohodne s PNPP a vyznačí v nariadení. Súčasne vyzve odsúdeného na jeho výkon. Ak nariadenie neobsahuje vyznačenie termínu nástupu odsúdeného na OL, PNPP po obdržaní nariadenia výkonu OL termín nástupu podľa kapacitných možností určí a odsúdeného písomne na uvedený termín predvolá. Ak sa odsúdený na výkon ochranného liečenia v stanovený termín nedostaví, túto skutočnosť nemocnica bezodkladne oznamuje súdu, ktorý OL nariadil.

Osoby s nariadeným výkonom OL sú pri prijatí poučené o režime príslušnej kliniky, liečebnom postupe, ich právach a povinnostiach, ako aj o **rizikách marenia úradného rozhodnutia pri porušení režimu**. Zaradení sú do štandardného ošetrovateľského režimu a špecifického terapeutického a psychosociálneho rehabilitačného programu podľa konkrétneho diagnostického spektra.

4.5. Možnosti prehodnotenia spôsobu výkonu ochranného liečenia

Ak ústavné psychiatrické alebo sexuologické ochranné liečenie po odbornom posúdení z medicínskeho hľadiska naplnilo účel, primár príslušnej kliniky, medicínsky námestník a riaditeľ nemocnice podávajú na príslušný súd **návrh na zmenu ochranného liečenia** z ústavnej na ambulantnú formu.

Súd o návrhu rozhodne **do 10 pracovných dní** od jeho doručenia. Ak súd potrebuje pre rozhodnutie znalecký posudok, rozhodne do 10 pracovných dní od doručenia znaleckého posudku.

Ak osoba vo výkone ochranného liečenia svojím správaním **ohrozuje život alebo zdravie iných osôb** a výkon ochranného psychiatrického či sexuologického liečenia nedosahuje svoj účel, primár oddelenia s terapeutickým tímom vypracuje odborný posudok jej zdravotného stavu a nemocnica podá príslušnému súdu **návrh na umiestnenie do detenčného ústavu**.

Vo výnimočných prípadoch môže nemocnica podať **návrh na vydanie predbežného príkazu** na umiestnenie osoby do detencie. O vydaní predbežného príkazu rozhodne súd do 48 hodín od jeho doručenia.

4.6. Možnosti a podmienky udelenia terapeutickej priepustky

Pokiaľ to zdravotný stav pacienta dovoľí, je možné počas výkonu ochranného liečenia absolvovať probatórne (skúšobné) priepustky v trvaní maximálne **3 dni** najviac **1x mesačne**. Rozhodnutie o umožnení priepustky je vždy na posúdení terapeutického tímu a primára kliniky. Umožnenie priepustky, ako aj jej priebeh sú zaznamenané v zdravotnej dokumentácii.

4.7. Postup pri prepustení z výkonu ochranného liečenia

Psychiatrické a sexuologické OL: nemocnica prepúšťa pacienta až po prijatí právoplatného rozhodnutia súdu o ukončení / zmene ústavnej formy OL na ambulantnú.

Protialkoholické a protitoxikomanické OL: v prípade riadneho priebehu ochranného liečenia, ak táto liečba

	PSYCHIATRICKÁ NEMOCNICA Philippa Pinela Pezinok Malacká cesta 63 902 18 Pezinok	Vydanie	2025
		RIZI č.	P-02
		Útvar, úsek	RN
		Strana	7/13

nebola predtým ukončená alebo predĺžená, ukončuje sa automaticky prepustením pacienta po uplynutí troch mesiacov od nástupu na výkon OL. Nemocnica po prepustení pacienta zasiela oznámenie na príslušný súd, ktorý OL nariadil.

4.8. Postup pri nedodržaní liečebného režimu, marení výkonu ochranného liečenia a ich trestnoprávných dôsledkoch

Ak pacient odmieta ochranné protialkoholické a protitoxikomanické liečenie, dochádza k zhoršeniu jeho zdravotného stavu počas OL alebo ak OL neplní svoj medicínsky účel, môže nemocnica na miestne príslušný súd podať návrh na ukončenie tejto liečby.

V prípade vážneho porušenia liečebného režimu (napr. útek z oddelenia, nevrátenie sa z priepustky, porušovanie abstinencie od návykových a psychoaktívnych látok, vážne poruchy správania v zmysle brachiálnej agresivity s ublížením na zdraví, a pod.) ide o **marenie výkonu úradného rozhodnutia** a danú skutočnosť nemocnica bezodkladne oznamuje Okresnej prokuratúre Pezinok a Okresnému riaditeľstvu PZ Pezinok.

Článok 5. Prepustenie pacienta

5.1. Prepustenie nasleduje:

- Po pominutí dôvodov ústavnej starostlivosti.
- Pri preložení pacienta k inému poskytovateľovi ústavnej starostlivosti.
- Na vlastnú žiadosť pacienta, alebo na žiadosť jeho zákonného zástupcu, ak napriek náležitému poučeniu odmieta ústavnú starostlivosť, ak nejde o ústavnú starostlivosť uloženú súdom alebo o ústavnú starostlivosť, o ktorej zákonnosti rozhoduje súd alebo
- po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia súdu, ktorým súd rozhodol o prepustení osoby vo výkone ústavnej ochrannéj liečby z výkonu ústavnej ochrannéj liečby.

5.2. Prepustenie pacienta prebieha vždy po dohode pacienta s ošetrojúcim lekárom a so súhlasom primára kliniky

Vzhľadom na potrebu zabezpečiť prepustenie administratívne a mať k dispozícii veci pacienta uložené v depozite, sa prepustenie zväčša organizuje počas pracovného dňa v pracovnom čase.

V prípade, ak z výnimočných dôvodov nie je možné realizovať prepustenie v pracovnom čase, nemocnica si vyhradzuje právo realizovať niektoré administratívne kroky až po prepustení v najbližší pracovný deň (napr. vydanie pacientových peňazí), buď prevezme pacient osobne alebo sa prepošlú na účet, ktorý pacient uvedie, rovnako ako iné veci pacienta, ktoré nie je možné vydať v mimopracovnom čase.

5.3. Pacient má pri prepustení nárok na:

- poučenie o ďalšej liečbe a o liečebnom režime
- vydanie liekov na 3 dni
- vystavenie predpisu liekov na 28 dní (e-Recept)
- *Predbežnú prepúšťacu správu* s označením kliniky, dátumov hospitalizácie (od – do), diagnózy v kódovom označení MKCH-10 a popisom odporúčanej terapie v ambulantnej starostlivosti

Definitívna lekárska prepúšťacia správa sa odosiela poštou v deň prepustenia všeobecnému lekárovi pacienta a ošetrojúcemu lekárovi v ambulantnej starostlivosti (psychiater).

Pacient je povinný najneskôr pri prepustení, ak ich pozná, uviesť mená svojich ambulantných lekárov – všeobecného lekára a psychiatra. V prípade, že nevie uviesť ich mená, túto informáciu doplní neskôr telefonicky alebo e-mailom.

	PSYCHIATRICKÁ NEMOCNICA Philippa Pinela Pezinok Malacká cesta 63 902 18 Pezinok	Vydanie	2025
		RIZI č.	P-02
		Útvar, úsek	RN
		Strana	8/13

Článok 6.

Poskytovanie informácií o zdravotnom stave

- 6.1.** Pacient je pred vyšetrením aj prijatím na hospitalizáciu poučený o jeho zdravotnom stave, o potrebe a spôsobe poskytovania zdravotnej starostlivosti a s tým súvisiacich úkonov. Zároveň je pacient informovaný o liečebnom postupe a prognóze.
- 6.2.** Na žiadosť pacienta je mu umožnené nahliadať do svojej zdravotnej dokumentácie a má možnosť vyhotoviť si z nej kópiu za predpokladu, že sa tým nezhorší jeho zdravotný stav (posúdi primár kliniky). Informácie o jeho zdravotnom stave sú poskytované aj opatrovníkovi/dôverníkovi a súdom určeným osobám.
- 6.3.** Pacient pri prijatí môže určiť osobu, ktorá sa môže informovať o jeho zdravotnom stave, takisto má možnosť určiť osobu, ktorej sa informácie poskytovať nesmú. Uvedený súhlas alebo nesúhlas s informovaním o svojom zdravotnom stave pacient vlastnoručne potvrdzuje podpisom pri prijíme, alebo počas hospitalizácie.

Článok 7.

Zabezpečenie duchovných služieb

Súčasťou areálu PNPP je Kaplnka sv. Lukáša, v ktorej sa konajú bohoslužby podľa určeného časového harmonogramu, a ktorý je zverejnený na webovom sídle nemocnice a na nástenkách jednotlivých oddelení.

Duchovné služby v PNPP sú zabezpečené miestnymi kňazmi z katolíckej (1x do týždňa) a evanjelickej (1x do mesiaca) cirkvi. Účasť na omši v kaplnke povoľuje primár po posúdení zdravotného stavu.

Individuálne uspokojovanie duchovných potrieb je realizované aj na základe požiadavky pacienta alebo jeho príbuzných. Personál oddelenia nahlási požiadavku námestníčke pre ošetrovateľstvo, ktorá telefonicky dohodne individuálnu duchovnú službu so správcom farnosti.

Článok 8.

Zabezpečenie korešpondencie

PNPP plne rešpektuje právo na prijímanie a odosielanie poštových zásielok a balíkov, ktoré je zabezpečované prostredníctvom sociálnej pracovníčky príslušnej kliniky.

Pri čítaní a písaní listov je rešpektované právo pacienta na súkromie.

Článok 9.

Spôsob a výška úhrad za poskytovanie služieb

PNPP poskytuje aj služby, ktoré sa neuhrádzajú na základe verejného zdravotného poistenia. Zoznam služieb a výšku ich úhrady upravuje *Cenník služieb PNPP*, ktorý je dostupný v tlačenej (na vyžiadanie) aj v elektronickej forme (na webovom sídle PNPP: [Cenník služieb | Psychiatrická nemocnica Philippa Pinela Pezinok](#)).

Ak pacient využíva uvedené služby, je vopred informovaný o výške úhrady podľa platného cenníka.

Úhrada sa vykonáva prostredníctvom sociálnej pracovníčky alebo priamo do pokladne PNPP. Pacientovi je o úhrade vystavený pokladničný doklad.

Článok 10.

Vybavovanie sťažností

- 10.1.** Právom každého pacienta alebo jeho blízkych je vyjadriť svoju nespokojnosť formou *sťažnosti* ak sa domnievajú, že sa porušilo ich právo pri poskytovaní zdravotnej starostlivosti.
- 10.2.** Sťažnosť môže byť podaná písomne, telefonicky, alebo ústne (je potrebné, aby ju personál zaznamenal

	PSYCHIATRICKÁ NEMOCNICA Philippa Pinela Pezinok Malacká cesta 63 902 18 Pezinok	Vydanie	2025
		RIZI č.	P-02
		Útvar, úsek	RN
		Strana	9/13

písomne a doručil na Referát kvality, kontroly a sťažností PNPP) v listinnej, alebo elektronickej podobe:

- Písomne: Psychiatrická nemocnica Philippa Pinela, Malacká cesta 63, 902 18 Pezinok
- Elektronicky: kontrola@pnpp.sk, alebo sekretariat@pnpp.sk
- Telefonicky na číslo: 033/6482 108 (Referát kvality, kontroly a sťažností)
- Anonymne: takáto sťažnosť je kvalifikovaná ako **podnet na zlepšenie kvality služieb**, lebo neobsahuje všetky náležitosti sťažnosti.

10.3. Z podanej sťažnosti musí byť zrejmé **kto** ju podal, **v akej veci a čo** konkrétne sťažovateľ sleduje a požaduje. Podmienkou na vybavenie sťažnosti je uvedenie identifikačných údajov: meno, priezvisko, adresa, prípadne aj telefonický alebo e-mailový kontakt na odosielateľa.

10.4. Pacient má možnosť podať sťažnosť, návrh, poďakovanie, atď. aj formou vhoďenia listu do schránky umiestnenej na každom oddelení a na vrátnici nemocnice. Schránka je označená nápisom „sťažnosti, návrhy, poďakovania“.

10.5. Na sťažnosť sa nemocnica snaží reagovať v čo najkratšom čase, najneskôr však do 60 dní (viac informácií aj na webovom sídle nemocnice: www.pnpp.sk).

10.6. Úrad komisára pre osoby so zdravotným postihnutím – kontakt:

Adresa: Administratívne centrum Reding Tower 2, Račianska 153, 831 54 Bratislava 35

Tel: 02 20 42 03 09, 0911 269 021, <https://www.komisarprezdravotnepostihnuty.sk/>

Článok 11.

Prítomnosť osoby

podľa § 11 ods. 15 Zákona č. 576/2004 Z. z.

V PNPP je rešpektované právo na prítomnosť (nie nevyhnutne nepretržitú) zákonného zástupcu alebo inej plnoletej osoby určenej zákonným zástupcom pri poskytovaní ústavnej zdravotnej starostlivosti držiteľovi preukazu osoby s ťažkým zdravotným postihnutím (ďalej len „ŤZP“), držiteľom preukazu osoby s ŤZP so sprievodcom a držiteľom obdobného dokladu vydaného v inom štáte, t. j. dokladu, ktorým osoba preukazuje svoje zdravotné postihnutie.

Podmienkou realizácie práva na prítomnosť zákonného zástupcu alebo inej osoby určenej zákonným zástupcom je, že táto prítomnosť nenaruší alebo nenaruša poskytovanie zdravotnej starostlivosti a prítomnosť umožňujú kapacitné možnosti.

Článok 12.

Sprevádzanie pacienta

podľa § 15 Zákona č. 576/2004 Z. z.

Sprievodcom môže byť len plnoletá osoba. Pobyt sprievodcu je službou súvisiacou so zdravotnou starostlivosťou poskytovanou hospitalizovanému pacientovi a nemožno ho stotožňovať s právom na prítomnosť zákonného zástupcu alebo osoby ním určenej pri poskytovaní ústavnej zdravotnej starostlivosti držiteľovi preukazu ŤZP.

Pobyt v zdravotníckom zariadení (t. j. prijatie na hospitalizáciu spolu s pacientom) sa sprevádzajúcej osobe umožní v prípade, ak to umožňuje vybavenie zdravotníckeho zariadenia, nenaruší sa poskytovanie zdravotnej starostlivosti sprevádzanej osobe a iným osobám, a takýto pobyt nie je na základe iného právneho predpisu (napr. hygienické, stavebné, protipožiarne predpisy) vylúčený.

Článok 13.

Domáce poriadky kliník

13.1. Rozdielne špecifické terapeutické postupy na jednotlivých pracoviskách PNPP, **vnútorný liečebný režim** (stravovanie, nakladanie s osobnými vecami pacienta, fajčenie, návštevy, vychádzky, korešpondencia, zabezpečenie duchovných služieb, pravidiel správania sa) upravujú **Domáce poriadky jednotlivých**

	PSYCHIATRICKÁ NEMOCNICA Philippa Pinela Pezinok Malacká cesta 63 902 18 Pezinok	Vydanie	2025
		RIZI č.	P-02
		Útvár, úsek	RN
		Strana	10/13

klinických pracovísk:

1. Domáci poriadok Psychiatrickej kliniky - Mužské oddelenie (PK MO): [PK MO - Domáci poriadok](#)
2. Domáci poriadok Psychiatrickej kliniky - Ženské oddelenie (PK ŽO): [PK ŽO - Domáci poriadok](#)
3. Domáci poriadok Gerontopsychiatrickej kliniky (GPK): [GPK - Domáci poriadok](#)
4. Domáci poriadok Neuropsychiatrickej kliniky (NPK): [NPK - Domáci poriadok](#)
5. Domáci poriadok Psychosomatickej kliniky (PSK): [PSK - Domáci poriadok](#)
6. Domáci poriadok Kliniky drogových závislostí (KDZ): [KDZ - Domáci poriadok](#)

13.2. Súčasťou Domácich poriadkov sú **režimy jednotlivých oddelení**, ktoré sa mierne líšia. Domáci poriadok, režim a časový harmonogram konkrétneho oddelenia je dostupný na webovom sídle nemocnice (uvedené odkazy vyššie), na nástenke na každom oddelení, alebo na vyžiadanie.

13.3. Zodpovednosť pacienta za škodu na majetku

Za škody vzniknuté na majetku nemocnice, na majetku iných pacientov, alebo zamestnancov nemocnice, ktoré pacient spôsobí, v prípade, že skutok nevyplyva z jeho ochorenia, resp. nie je zbavený právnej spôsobilosti, je pacient povinný nahradiť poškodenému (nemocnici, zamestnancovi nemocnice, pacientovi alebo inej osobe) vzniknuté škody v plnej výške.

Zdravotný stav pacienta posúdi primár oddelenia, resp. ošetrojúci lekár.

Článok 14.

Katalóg práv pacienta

podľa § 11 a § 11a Zákona č. 576/2004 Z. z.

§ 11 Práva a povinnosti osôb pri poskytovaní zdravotnej starostlivosti

1. Každý má právo na poskytovanie zdravotnej starostlivosti.
2. Právo na poskytovanie zdravotnej starostlivosti a služieb súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti vrátane cezhraničnej zdravotnej starostlivosti sa zaručuje rovnako každému v súlade so zásadou rovnakého zaobchádzania v zdravotnej starostlivosti a pri poskytovaní tovarov a služieb ustanovenou osobitným predpisom. V súlade so zásadou rovnakého zaobchádzania sa zakazuje diskriminácia aj z dôvodov pohlavia, náboženského vyznania alebo viery, rasy, štátnej príslušnosti, príslušnosti k národnosti alebo etnickej skupine, sexuálnej orientácie, manželského stavu a rodinného stavu, farby pleti, jazyka, politického alebo iného zmýšľania, odborovej činnosti, národného alebo sociálneho pôvodu, zdravotného postihnutia, veku, majetku, rodu alebo iného postavenia.
3. Výkon práv a povinností vyplývajúcich z tohto zákona musí byť v súlade s dobrými mravmi. Nikto nesmie tieto práva a povinnosti zneužívať na škodu inej osoby. Osoba nesmie byť v súvislosti s výkonom svojich práv prenasledovaná ani inak postihovaná za to, že podá na inú osobu, zdravotníckeho pracovníka, poskytovateľa sťažnosť, žalobu alebo návrh na začatie trestného stíhania.
4. Každý, kto sa domnieva, že jeho práva alebo právom chránené záujmy boli dotknuté v dôsledku nedodržania zásady rovnakého zaobchádzania, môže sa domáhať právnej ochrany na súde podľa osobitného zákona.
5. Poskytovateľ nesmie osobu postihovať alebo znevýhodňovať preto, že osoba uplatňuje svoje práva podľa tohto zákona.
6. Každý má právo na výber poskytovateľa. Toto právo sa nevzťahuje na:
 - a) osobu, ktorá je vo väzbe, vo výkone trestu odňatia slobody alebo vo výkone detencie
 - b) žiadateľa o azyl
 - c) osobu, ktorej sa poskytuje zdravotná starostlivosť na základe rozhodnutia súdu podľa osobitného predpisu
7. Právo na výber poskytovateľa sa nevzťahuje ani na osobu, ktorá je príslušníkom:
 - a) ozbrojených síl Slovenskej republiky

	PSYCHIATRICKÁ NEMOCNICA Philippa Pinela Pezinok Malacká cesta 63 902 18 Pezinok	Vydanie	2025
		RIZI č.	P-02
		Útvar, úsek	RN
		Strana	11/13

- b) Policajného zboru
- c) Slovenskej informačnej služby
- d) Národného bezpečnostného úradu
- e) Zboru väzenskej a justičnej stráže
- f) Horskej záchrannej služby
- g) Hasičského a záchranného zboru

ak takejto osobe určil poskytovateľ a služobný orgán alebo služobný úrad

8. Právo na výber poskytovateľa sa nevzťahuje ani na zamestnanca, ktorý je povinný podrobiť sa lekárskeym preventívnym prehliadkam vo vzťahu k práci na účel posudzovania zdravotnej spôsobilosti na prácu.
9. Pri poskytovaní zdravotnej starostlivosti má každý právo za podmienok ustanovených týmto zákonom na:
 - a) ochranu dôstojnosti, rešpektovanie svojej telesnej integrity a psychickej integrity
 - b) informácie týkajúce sa jeho zdravotného stavu
 - c) informácie o účele, povahe, následkoch a rizikách poskytnutia zdravotnej starostlivosti, o možnostiach voľby navrhovaných postupov a rizikách odmietnutia poskytnutia zdravotnej starostlivosti (§ 6 ods. 1)
 - d) odmietnutie poskytnutia zdravotnej starostlivosti okrem prípadov, v ktorých podľa tohto zákona možno poskytnúť zdravotnú starostlivosť bez informovaného súhlasu (§ 6 ods. 9)
 - e) rozhodnutie o svojej účasti na výučbe alebo na biomedicínskom výskume
 - f) zachovanie mlčanlivosti o všetkých údajoch týkajúcich sa jeho zdravotného stavu, o skutočnostiach súvisiacich s jeho zdravotným stavom, ak v prípadoch ustanovených osobitným predpisom nie je zdravotnícky pracovník zbavený tejto mlčanlivosti
 - g) zmiernenie utrpenia
 - h) humánny, etický a dôstojný prístup zdravotníckych pracovníkov
 - i) poskytovanie duchovnej služby v zdravotníckom zariadení od osoby vykonávajúcej duchovenskú činnosť podľa osobitného predpisu
10. Každý má právo na odmietnutie pitvy za podmienok ustanovených osobitným predpisom a na odmietnutie odberu ľudského orgánu, ľudského tkaniva alebo ľudských buniek po svojej smrti určenej podľa osobitného predpisu.
11. Žena, ktorá písomne požiadala o utajenie svojej osoby v súvislosti s pôrodom, má právo na osobitnú ochranu svojich osobných údajov.
12. Ak zdravotnícke zariadenie ústavnej starostlivosti, ktoré prevádzkuje novorodenecké oddelenie, zriadi na účely záchrany novorodencov verejne prístupný inkubátor, možno novorodenca do neho odložiť.
13. Každý je povinný poskytnúť alebo sprostredkovať nevyhnutnú pomoc každej osobe, ktorá je v nebezpečenstve smrti alebo javí známky závažnej poruchy zdravia, ak tým závažným spôsobom neohrozí svoj život alebo zdravie.
14. Osoba, ktorá má prenosnú chorobu, je povinná:
 - a) Správať sa tak, aby zabránila prenosu takejto choroby na iné osoby.
 - b) Označiť ošetrojúcemu lekárovi zdroj nákazy, ak ho pozná, a poskytnúť mu všetky informácie na jeho určenie.
 - c) Určiť okruh osôb, na ktorý mohla prenosnú chorobu preniesť.
15. Ak v druhej vete nie je ustanovené inak, osoba, ktorá je držiteľom preukazu fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím alebo fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím so sprievodcom alebo obdobného dokladu vydaného v inom štáte a zároveň je osobou nespôsobilou dať informovaný súhlas, má pri poskytovaní zdravotnej starostlivosti v zdravotníckom zariadení ústavnej starostlivosti právo na

	PSYCHIATRICKÁ NEMOCNICA Philippa Pinela Pezinok Malacká cesta 63 902 18 Pezinok	Vydanie	2025
		RIZI č.	P-02
		Útvar, úsek	RN
		Strana	12/13

prítomnosť osoby podľa § 6 ods. 1 písm. b) alebo inej plnoletej osoby písomne určenej osobou podľa § 6 ods. 1 písm. b), ak prítomnosť takejto osoby nenaruší alebo nenaruša poskytovanie zdravotnej starostlivosti. Právo na prítomnosť osoby podľa § 6 ods. 1 písm. b) alebo inej plnoletej osoby písomne určenej osobou podľa § 6 ods. 1 písm. b) nemá osoba, ktorá je vo väzbe, vo výkone trestu odňatia slobody alebo vo výkone detencie.

16. V rovnakom čase môže byť pri poskytovaní zdravotnej starostlivosti osobe podľa odseku 15 prítomná iba jedna osoba podľa § 6 ods. 1 písm. b) alebo jedna ňou písomne určená plnoletá osoba.
17. Pri poskytovaní zdravotnej starostlivosti v súvislosti s pôrodom má žena právo na prítomnosť ňou určenej sprevádzajúcej osoby. Žene sa umožní prítomnosť viacerých ňou určených sprevádzajúcich osôb, ak to dovoľujú podmienky zdravotníckeho zariadenia. Prítomnosť osôb podľa prvej a druhej vety môže byť ošetrovateľom v nevyhnutnej miere a na nevyhnutný čas obmedzená, ak by bola nezlučiteľná s povahou poskytovaného zdravotného výkonu. Ženou určená osoba podľa prvej a druhej vety nemôže byť osoba, ktorá je vo väzbe, vo výkone trestu odňatia slobody alebo vo výkone detencie.

§ 11a Práva pacienta v zdravotníckom zariadení ústavnej starostlivosti v odbornom zameraní psychiatria a detská psychiatria

Pri poskytovaní ústavnej starostlivosti v zdravotníckom zariadení ústavnej starostlivosti v odbornom zameraní psychiatria a v odbornom zameraní detská psychiatria má okrem práv podľa § 11 každý právo:

1. Prijímať zdravotnú starostlivosť v čo najmenej obmedzujúcom prostredí.
2. Nosiť počas pobytu v zdravotníckom zariadení vlastné domáce oblečenie, ak to jeho aktuálny zdravotný stav umožňuje.
3. Dbieť o svoju osobnú hygienu a umožniť, aby úkony osobnej intímnej hygieny mohol vykonávať bez prítomnosti ostatných pacientov; ak je potrebné v záujme bezpečnosti, aby zdravotnícky pracovník dohliadal pri sprchovaní na pacienta, má ísť o osobu rovnakého pohlavia.
4. Mať k dispozícii uzamykateľnú skrinku na svoje osobné veci; cennosti si pacient môže uložiť do trezoru zdravotníckeho zariadenia.
5. Prijímať návštevy denne, ak to jeho zdravotný stav umožňuje.
6. Prijímať a odosielať poštové zásielky a pri čítaní a písaní listov má právo na súkromie.
7. Mať telefonický kontakt denne prostredníctvom vlastného telefonického zariadenia alebo zariadenia určeného zdravotníckym zariadením, ak to jeho zdravotný stav umožňuje.
8. Zúčastniť sa denne na vychádzke v určených vonkajších priestoroch zdravotníckeho zariadenia.
9. Na informácie a pre neho zrozumiteľné vysvetlenia týkajúce sa poskytovania zdravotnej starostlivosti a s tým súvisiacich úkonov, podávania liekov, ktoré je povinný užívať, zdravotného stavu, prognózy a liečebného postupu; pacientovi musí byť umožnené nahliadať do svojej zdravotnej dokumentácie a vyhotovovať si z nej kópie; ak nebol použitý postup podľa § 25 ods. 3, musí byť pacientovi umožnené nahliadať do svojej zdravotnej dokumentácie a vyhotovovať si z nej kópie.
10. Určiť osoby, ktorým budú, a osoby, ktorým nebudú poskytované informácie o jeho zdravotnom stave.
11. Na podávanie upravenej stravy, ak to nie je v rozpore so stanoveným individuálnym liečebným postupom; upravenou stravou sa rozumie strava, ktorá zohľadňuje pacientove osobné, kultúrne a náboženské preferencie.
12. Využívať priestory vyhradené na fajčenie.
13. Podat' sťažnosť ohľadom poskytovania zdravotnej starostlivosti písomnou alebo ústnou formou a na oznámenie o vybavení sťažnosti a odôvodnenie vybavenia sťažnosti jemu zrozumiteľným spôsobom.

	PSYCHIATRICKÁ NEMOCNICA Philippa Pinela Pezinok Malacká cesta 63 902 18 Pezinok	Vydanie	2025
		RIZI č.	P-02
		Útvar, úsek	RN
		Strana	13/13

Článok 15. Európska charta práv pacientov

1. Právo na prevenciu.

Každý jednotlivec má právo na poskytovanie primeraných služieb na prevenciu choroby.

2. Právo na prístup k zdravotníckym službám.

Každý jednotlivec má právo na prístup k takým zdravotníckym službám, aké si vyžaduje jeho zdravie. Zdravotnícke služby musia zaručovať rovnaký prístup každému, bez diskriminácie na základe finančných možností, miesta bydliska, druhu choroby alebo doby prístupu k zdravotníckej starostlivosti.

3. Právo na informácie.

Každý jednotlivec má právo na prístup k všetkým druhom informácií týkajúcich sa jeho zdravotného stavu, zdravotníckych služieb a ich využívania a všetkého, čo je dostupné na základe vedeckého výskumu a technickej inovácie.

4. Právo vyjadriť súhlas.

Každý jednotlivec má právo na prístup ku všetkým informáciám, ktoré by mu umožnili aktívnu spoluúčasť pri rozhodovaní o svojom zdraví; tieto informácie sú základnou podmienkou pred akoukoľvek procedúrou a liečbou, vrátane účasti na vedeckom výskume.

5. Právo slobodného výberu.

Každý jednotlivec má právo slobodne si vybrať na základe dostatočných informácií spomedzi rôznych liečebných metód a poskytovateľov.

6. Právo na súkromie a zachovanie dôverného prístupu.

Každý jednotlivec má právo na zachovanie dôverného prístupu k svojim osobným informáciám, vrátane informácií týkajúcich sa jeho zdravotného stavu a možných diagnostických alebo liečebných metód, ako aj na ochranu svojho súkromia pri výkone diagnostických vyšetrení, prehliadke u odborného lekára a lekárskom ošetrení alebo chirurgickom zákroku vo všeobecnosti.

7. Právo na rešpektovanie pacientovho času.

Každý jednotlivec má právo byť ošetrovaný v krátkom a vopred určenom čase. Toto právo platí pre všetky fázy liečby.

8. Právo na dodržiavanie úrovne kvality.

Každý jednotlivec má právo na prístup k zdravotníckym službám vysokej kvality na základe špecifikácie a dodržiavania presne stanovených noriem.

9. Právo pacienta na bezpečnosť.

Každý jednotlivec má právo neutrpieť škodu spôsobenú nedostatočným fungovaním zdravotníckych služieb, zanedbaním lekárskej starostlivosti a chýb, a právo na prístup k zdravotníckym službám, ošetrovaniu a liečbe, ktoré spĺňajú vysoko stanovené bezpečnostné normy.

10. Právo na inovácie.

Každý jednotlivec má právo na prístup k inovovaným metódam, vrátane diagnostických metód, v zmysle medzinárodných noriem, a nezávisle na ekonomických alebo finančných okolnostiach.

11. Právo predchádzať zbytočnému utrpeniu a bolesti.

Každý jednotlivec má právo, pokiaľ je to len možné, predchádzať utrpeniu a bolesti vo všetkých etapách svojej choroby.

12. Právo na liečbu zohľadňujúcu osobné potreby.

Každý jednotlivec má právo na diagnostické a liečebné programy čo najviac prispôbené jeho osobným potrebám.

13. Právo podávať sťažnosti.

Každý jednotlivec má právo podávať sťažnosť vždy, keď utrpí škodu, a právo dostať odpoveď alebo inú formu spätnej väzby.

14. Právo na náhradu škody.

Každý jednotlivec má právo na dostatočnú náhradu škody v primerane krátkej dobe, vždy keď utrpí telesnú alebo morálnu a psychickú ujmu spôsobenú ošetrovaním alebo liečbou pri poskytovaní zdravotníckej služby.